

## 第二章 校对的基本修养和训练

从事校对工作的人员都必须充分认识到，校对是一门专业。校对与编辑并没有高低贵贱之分，只是分工不同，应该对自己的工作充满自豪感和责任感。这是做好校对工作的思想基础。热爱本职工作、有责任感的人，可以在较短时间内做出良好成绩。新参加校对的同志，除了向老同志学习经验外，还应该努力自我修养和自我训练。通过学习和实践的锻炼，不断提高自己的职业道德和业务素质，使自己逐渐具有超人的耐心，精细的性格，敏锐的眼力，熟练的技术，丰富的经验和广博的学识修养，成为一个称职的校对工作者。

### 第一节 校对人员的基本修养

在科学技术迅速发展的今天，校对人员如果没有扎实的专业基础，不注意汲取新的科学技术知识，缺乏识别能力，就必然做不好校对工作。因此，要求校对人员的知识面要宽广、“杂”一点，即对各种学科的基本知识都要有所了解，才能胜任校对工作。

一般来说，校对人员应具备以下几方面的修养：

#### 1. 职业道德修养

校对人员要有热爱自己的工作和为出版事业甘当无名英雄的思想品德。校对人员工作的对象是原稿和校样。它要求校对人员

长年累月埋头伏案，默默无闻地在“字海”里找“针”（错别字），为消灭差错而废寝忘食，付出艰辛的劳动。这是一项既艰辛又光荣的工作，没有对出版事业精益求精、高度负责的精神，是很难把校对工作做好的。因此，必须强调职业道德修养的自我培养，必须树立严肃认真、一丝不苟的工作态度。不要认为“文字上出点差错难免”、“无错不成书”，这种思想是极其有害的。有些重要的书刊，就是要保证消灭一切差错。白以坦等同志校对的《毛泽东选集》1—4卷，就没有发生过一个字、一个符号的差错。可见只要有高度的责任感，工作认真，措施得当，消灭差错是可以做到的。

## 2. 语文知识修养

(1) 要掌握汉字知识。《汉语大字典》收录的汉字总数在5万个以上，经常使用的3 000~8 000个。汉字是方块字，形体结构复杂，笔画繁多，虽然都是由横、竖、撇、捺、点等基本笔画组成，但是写错了就会出问题，如：“大”字下多一点就成“太”字，“戍”字短横变点便成“戌”字，“折”字也易错写成“析”字，等等。所以，校对人员要全面掌握汉字的形、音、义，就是说要注意分辨“音同形不同”（如明名、繁烦），“形似音不同”（如千干、户卢），“形（音）近义不同”（如洲州、获获）。这些单字在校对过程中稍一疏忽就会出错。如“整个车厢设（没）有供暖设备和洗漱间”。“设有”、“没有”，词义截然相反。

在不同语体和内容的稿子中，字、词的运用不同。科技书刊多用判断和推理陈述见解，十分讲究说理和论证，所用的文字大都具有高度的理性涵义，哪怕更改一个字都有可能影响到原来的科学性。古文语句较多的历史文稿，在用字遣词上常有不同于一般书稿的文言词语，古籍的用语更大大不同于现代习用的文句，必须严格按照原稿校对。字、词是有时代性的，有些字和词，每个朝代都有自己的写法和用法。如引用宋朝的文章，不能把唐朝

的写法用上。

(2) 要熟悉简化字、繁体字、异体字。有的作者，特别是老年作者，他们习惯于书写繁体字或异体字；有的作者为了方便，常写自己习惯的杜造简体字。如“编七”、“年令”、“仃止”等。校对人员要把住这一关，首先要熟悉 1986 国家重新发表的《简化字总表》，弄清楚哪些字该简，哪些字不该简，哪些异体字已废止不用，这样才能达到书稿文字规范化的要求。

(3) 要做到“字音读准”、“字形记清”、“书写规范”、“笔画无误”。读准字音可以避免或者减少错别字的产生。如“刚愎自用”（意即执拗倔强。“愎”读 bì，任性），“妞”（意为小女孩，读 niū），等等。还有一些字用作姓氏时往往要异读。例如：“解”，读 xiè（屑），不读 jiě（姐）；“单”，读 shàn（善），不读 dān（丹）；“朴”，读 piào（瓢），不读 pǔ（普）；“莘”，读 shēn（申），不读 xīn（辛）；“区”，读 ōu（欧），不读 qū（驱）；“查”，读 zhā（渣），不读 chá（茶）；“召”，读 shào（邵），不读 zhào（罩）。

我国不少汉字笔画繁多，结构复杂，形状近似。例如：蓬、篷，篮、蓝，榄、揽，博、搏，黄、潢、璜、磺、潢，雷、擂、擂、雷，离、漓、璃、漓，隆、窿、癸，等等。这些形声字，可以通过字义的分析，记清字形的特点。

校对人员在校样上所写的字必须规范化，做到字迹清晰，笔画端正，决不允许杜撰。例如：“副业”、“蓝天”、“篮球”、“阑尾炎”、“方圆”、“零件”、“蛋糕”，不能写成“付业”、“兰天”、“兰球”、“兰尾炎”、“方园”、“另件”、“旦羔”等等。在校样上书写时，笔画要准确无误，一笔不苟。例如：折、拆，准、淮，译、泽，彩、采，等等。不能多笔少画，画蛇添足。又如常见的“神经末梢”、“厚朴”、“牡蛎”、“华佗膏”、“关节炎”、“土坯”、“乙烯”等，常易误写为“神经末梢”、“厚扑”、“杜砺”、“华陀

膏”、“关节尖”、“土坯”、“乙稀”等。这些错别字若遗留在书刊中，就会贻害读者。

### 3. 科学文化知识修养

(1) 要掌握专业词汇。校对人员要适应社会发展和工作的需要，不断地去关心并掌握新的术语词汇或旧词新义，充实和丰富自己的知识。例如，“truthiness”的解释是来自内心，而不是来自书本的真相；“insurgent”过去一般译作“造反者、暴动者”，现在有时译为“叛乱”。又如“blog”（个人网络日记，博客），“backwash”（污水处理中的“反洗”），“Eight Extra Meridians”（中医学中的“奇经八脉”），“公示”，“招标”，“构建和谐社会”，“入世”，“邮件”，“网站”，“亚运会”，“博客”，“独联体”，“期货”，“斥资”，“光盘”，“终端”，“多媒体”，“影视加密与解密”，“坎（cd）”（发光强度），“摩（mol）”（物质的量），等等。

(2) 要有较广博的知识。校对人员要多学习，多读书，懂点文字学，学点语法、修辞和逻辑，有条件的还得懂点历史、哲学、新科技、政治经济学等多方面的常识。当需要校对专业性很强的书刊时还应看些相应的科技书，使自己逐渐拥有比较丰富的知识。学到的知识，会潜移默化地在校对工作中起作用，既可提高“校是非”的能力，还可以避免书稿中的人名、地名、国名、术语等常识性的差错。如：“莱阳”误为“莱阳”、“株洲”误为“株州”、“澳大利亚”误为“奥大利亚”，等等。

(3) 要懂一些外文知识。随着科学技术的进步，书刊中常出现各种外文，特别是科技书稿和各类词典。这就要求校对人员具有一定的外文知识。除了英语外，对俄文、日文、法文、希腊文字母以及德文花体等，应能辨别其细微的差异。这样在校对书稿过程中，就能提高校对质量，甚至还会发现原稿上的差错。

### 4. 专业技术修养

校对专业技术，主要是指各种校对方法。对各种校对方法，

要根据自己实际情况，灵活运用，熟练掌握。此外，对计算机排版及输入方法也应有所了解，熟悉其字体和级数，并了解其出错的原因和规律；对书籍期刊的各类开本和版面规格应比较了解；对各种工具书（如字典、词典、手册、年鉴等）能熟练使用；等等。这对于提高校对的质量和效率是十分重要的条件。

### 5. 心理素质修养

要提高校对工作的效率，就必须排除校对过程中的一切心理干扰，使思维、精神和反应力处于最佳的状态。反应力就是指校对人员接受原稿、校样上的信息后，迅速作出判断和处理的行为过程。校对质量的优劣，在一定程度上就取决于校对反应的快慢，而且如果校对时不能做到心平气和，只是“机械式”地校对，是很难校出文稿中的错误的。

## 第二节 校对人员的基本训练

校对人员首先要端正思想认识，树立高度负责校对的思想，这样才能自觉学习，接受校对的基本训练。当业务慢慢熟悉起来就会体会到个中的乐趣，才能使自己逐步成为行家里手。

训练自己的思想能达到高度集中的程度。这是校对的一项主要的基本功。为此，切忌在工作时间聊天谈笑。这不但影响自己，同时也影响大家。如果真有值得谈笑的事，不妨把笔放下，说笑一通再干。不要因为笑话新闻或思想烦恼而使自己精神涣散，影响工作。要学会在校对时心无杂念，排除干扰，这是一项重要的、基本的训练。

校对方法，各人可以自己摸索一套，但最重要的是训练自己的眼睛能习惯于在每个印刷符号上停留一下，并让脑子作出反应。每次看原稿和校样，可以是一个词、一个短语或短句，不宜太多；要有节奏地进行默读。

学会劳逸结合，保持精力充沛，有利于发现校样上的错误。晚上要有充足的睡眠，中午要设法睡一会儿或闭目养神。上午下午中休，一定要活动活动，吸点新鲜空气。这样，工作起来才能情神饱满。对校对人员来说，眼睛至关重要，要保护好。发现近视，立刻配戴眼镜。晚上加班，千万不要只开台灯，四周环境太暗，有伤目力。

校对人员要进行业务学习。有的可集中学，但主要靠自学。校对人员应到专业排版公司或印刷厂排版车间了解排版过程，有可能的话不妨参加几次改版工作，这些对校对业务都很有用。学习语言文字知识，熟悉 1986 年国家重新发表的《简化字总表》和《汉语拼音方案》，更新科学知识，精通专业技术，以及“杂学”各类知识，这些对校对人员更为需要。做外语校对的人员要学好外语，这对校对工作是有用的。